



Вторник, 19 декабря 1967 года,

11 час. 25 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 74 повестки дня:

Бюджетная смета на 1968 финансовый год (окончание)	
Проект резолюции о регулярном бюджете Организации Объединенных Наций (окончание): выступления по мотивам голосования	421
Проект доклада Пятого комитета Генеральной Ассамблеи	426
Проект резолюции о бюджете на 1968 финансовый год	426
Проект резолюции о непредвиденных и чрезвычайных расходах на 1968 финансовый год	426
Проект резолюции о Фонде оборотных средств на 1968 финансовый год	427
Окончание работы Комитета	427

Стр.

Председатель: г-н Гарри МОРРИС (Либерия).

ПУНКТ 74 ПОВЕСТКИ ДНЯ

**Бюджетная смета на 1968 финансовый год
(окончание)**

**Проект резолюции о регулярном бюджете Организации Объединенных Наций (окончание):
выступления по мотивам голосования**

1. Г-н ГОНСАЛВЕС (Индия) выражает огромное удовлетворение по поводу того, что после долгих и трудных переговоров на предыдущем заседании почти единодушно был принят проект резолюции A/C.5/L.917/Rev.1 с внесенными в него поправками. В связи с этим он хочет не только отвергнуть обвинение в том, что делегации развивающихся стран в Пятом комитете не отдают себе отчета в своей ответственности и не понимают интересов развития, но также и воздать должное здравому смыслу и трезвым суждениям, проявленным этими делегациями. Делегация Индии, как и многие другие делегации, которые высказали серьезные оговорки в отношении первоначального проекта резолюции, была в числе тех, кто с наибольшим энтузиазмом поддержал рекомендации Специального комитета экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений. В одной из важнейших рекомендаций этого Комитета, которая содержится в пункте 73 а его второго доклада¹, говорится, что «необходимо заранее

предпринять шаги с целью создания и принятия интегрированной системы долгосрочного планирования, формулирования программ и подготовки бюджета». Следует отметить, что во втором пункте преамбулы проекта резолюции, который был принят Пятым комитетом, совсем не упоминается об этой рекомендации, хотя, с другой стороны, подпункт d i пункта 73 воспроизводится в нем как бы вне контекста. В последней рекомендации содержится призыв к каждой организации разрабатывать свои собственные методы и совершенствовать возможности персонала для выполнения различных задач, включая задачи по определению своих будущих целей, а именно того, что организация надеется выполнить в пределах обусловленных сроков, «принимая во внимание первоочередные потребности государств-членов, общие возможности организации и вероятные финансовые расходы государств-членов». Как это ясно видно, предложение, содержащееся во втором пункте преамбулы проекта резолюции, о том, что, по мнению Специального комитета, при разработке и применении интегрированной системы долгосрочного программирования во внимание следует принимать лишь первоочередные потребности государств-членов и общие возможности Организации, является неполным, а может и вообще неверным толкованием общего смысла рекомендации по данному вопросу, вынесенной Специальным комитетом. Делегация Индии не настаивала на поправке по указанному пункту преамбулы, поскольку она была заверена авторами проекта резолюции, что данный пункт в его нынешнем виде не затронет существа проекта резолюции. Тем не менее делегация Индии считала необходимым оговорить свою позицию по этому вопросу.

2. Пятый пункт преамбулы касается необходимости согласования программ работы с ресурсами. Конечно, это не является исключительным предложением и во многих отношениях представляет собой именно то, что Организация Объединенных Наций должна была выполнять ежегодно в прошлом. Авторы проекта резолюции тем не менее настаивали на сохранении этой фразы, которую некоторые из них рассматривали как простое замечание, а не как официальную рекомендацию Специального комитета, тогда как для других эта фраза представляет все то, что остается от сути их более раннего проекта. Нет необходимости напоминать Пятому комитету, что идея согласования ресурсов с программами возникла на текущей сессии в связи с той частью предисловия Генерального секре-

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, Приложения, пункт 80 повестки дня, документ A/6343.

таря к бюджетной смете на 1968 финансовый год (А/6705 и Согг.1), в которой он предложил, чтобы в качестве средства решения этой сложной проблемы Генеральная Ассамблея рассмотрела вопрос об установлении фиксированного размера роста бюджета Организации Объединенных Наций. Хотя это предложение и не цитируется непосредственно в принятом проекте резолюции, как это было сделано в предыдущем тексте, следует все же вспомнить, что один из авторов проекта заявил о том, что предыдущий текст представляет собой позитивный ответ на проблему темпа роста бюджета, которая была поднята Генеральным секретарем. С тех пор делались категорические заверения в том, что проект резолюции не имеет ничего общего с фиксированием размера роста бюджета и что его авторы, более того, по-прежнему будут поддерживать принцип естественного роста бюджета Организации Объединенных Наций. Именно в свете этого ясного и конкретного заверения делегация Индии и другие делегации из развивающихся стран выступили с поддержкой проекта резолюции. В связи с этим делегация Индии хочет опровергнуть тезис о том, что Организация Объединенных Наций подобно национальному правительству должна соизмерять свои программы с имеющимися в наличии ресурсами. Ведь тогда из этого можно было бы сделать вывод, что поиск ресурсов для реализации важных программ не должен быть более частью традиционной бюджетной практики Организации Объединенных Наций: такое положение дел было бы неприемлемым для подавляющего большинства государств-членов. Постановляющая часть проекта резолюции не содержит ничего такого, что давало бы основание предполагать, что делегации взяли на себя подобное обязательство. Из пункта 2 постановляющей части лишь следует, что Организация Объединенных Наций распространит на прогнозируемый период процедуру, которую она регулярно применяет для каждого бюджетного года. Во время подготовки планируемой сметы на прогнозируемый период Генеральному секретарю надлежит принять во внимание все программы, утвержденные органами, занимающимися составлением программ, в свете такого последующего обзора программ, который может быть проведен Экономическим и Социальным Советом, Комитетом по программе и координации и другими соответствующими органами. Делегация Индии рада, что поправка, принятая авторами в отношении Комитета по программе и координации, послужила цели разъяснения этого пункта. При подготовке планируемой сметы Генеральный секретарь будет вправе поступать по своему усмотрению лишь в вопросе физической возможности осуществления программ. От него не будут зависеть вопросы определения планируемой сметы в свете оцененных ресурсов. Лишь когда запланированная смета будет одобрена, будет начата разработка бюджетной сметы в свете запланированной сметы. Следовательно, основное новшество касается процедуры одобрения запланированной сметы.

В результате консультаций, предшествовавших представлению пересмотренного проекта резолюции, были опущены всякого рода ссылки на ресурсы, которые государства-члены должны быть готовы выделить. Таким образом, был признан тот факт, что динамичная всемирная организация типа Организации Объединенных Наций не может управляться на той же основе, что и национальные правительства. Хотя, конечно, существует необходимость в проведении мероприятий, позволяющих более эффективно использовать ресурсы, получение которых, несомненно, было бы облегчено с помощью интегрированной системы долгосрочного планирования, формулирования программ и подготовки бюджета; было бы совершенно недопустимым определять уровень программ единственно на основе ресурсов, уровень которых был предопределен заранее на вынужденно произвольной основе. Другими словами, принятие системы запланированных смет не может стать основой для введения произвольных ограничений и необоснованной строгости в области составления бюджетов. Оратор весьма подробно остановился на данном вопросе, поскольку в ходе переговоров была высказана мысль, что если проект резолюции не будет принят, то те государства-члены, которые являются самыми крупными вкладчиками в бюджет Организации Объединенных Наций, могут сделать оговорки финансового порядка по различным разделам бюджета. Делегации Индии приятно отметить, что такого рода развитие событий, столь неблагоприятное для будущего Организации Объединенных Наций, было предотвращено.

3. Делегация Индии с глубоким удовлетворением отметила заверение авторов проекта резолюции в том, что непредвиденная политическая деятельность не будет поставлена под угрозу каким-либо образом лишь только потому, что эта деятельность не была предусмотрена в запланированной смете или в бюджетной смете на прогнозируемый период. В связи с этим делегация Индии, а также делегации других развивающихся стран придают особое значение определению выражения «непредвиденные и чрезвычайные расходы», которое должно быть разработано Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам. Именно имея в виду, что эти расходы будут определены таким образом, чтобы можно было финансировать все жизненно важные непредвиденные политические мероприятия, делегация Индии согласилась с пересмотренной бюджетной процедурой, предусматриваемой в проекте резолюции.

4. В пункте 1 постановляющей части содержится призыв к органам Организации Объединенных Наций, занимающимся составлением программ, принять незамедлительные меры по введению системы долгосрочного планирования и формулирования программ. Основанием для этого служит то, что, несмотря на единодушное принятие Генеральной Ассамблеей доклада Специального комитета [резолюция 2140 (XXI)], в деле принятия системы долгосрочного планиро-

вания удалось добиться лишь незначительного, если вообще какого-либо, успеха. Это — первая административная реформа, которую необходимо провести до того, как можно будет утвердить соответствующую бюджетную практику. Пункт 1 постановляющей части является единственным, в котором содержится призыв к незамедлительным действиям, и делегация Индии поэтому удовлетворена тем, что авторы согласились сделать бывший пункт 4 пунктом 1.

5. Что касается пункта 7 постановляющей части, то авторы дали понять, что, согласившись с тем, чтобы первая запланированная смета рассматривалась и утверждалась на прогнозируемый 1971 год, а не на 1970 год, они пошли тем самым на значительные уступки. Делегация Индии не разделяет этой точки зрения, поскольку она считает, что если в качестве прогнозируемого периода был бы утвержден 1970 год, то Генеральному секретарю пришлось бы составлять запланированную смету в течение 1968 года при отсутствии каких-либо надлежащим образом сформулированных программ. Было бы опрометчивым шагом вводить бюджетную реформу, не подготовившись к этому должным образом, и предоставление необходимого времени для такой подготовки вряд ли можно назвать уступкой.

6. Одобрив проект резолюции, делегации поддержали основное изменение в бюджетных процедурах — изменение, которое идет дальше, чем это предусматривается в процедурах, предложенных во втором докладе Специального комитета. Тот факт, что Пятый комитет и Генеральная Ассамблея располагали лишь ограниченным временем для рассмотрения такого важного вопроса, достоин, конечно, сожаления. Согласившись, несмотря на это обстоятельство, поддержать проект резолюции, делегация Индии и большинство других делегаций проявили добрую волю. Делегация Индии искренне надеется, что то условие, в рамках которого она согласилась поддержать резолюцию, будет в полной мере учитываться при ее проведении в жизнь.

7. Г-н АБИОЛА (Нигерия) говорит, что, когда первоначальный текст (A/C.5/L.917) проекта представлялся на рассмотрение Комитета, у делегации Нигерии были серьезные сомнения в отношении проекта, в частности потому, что он представлялся ей сверхконсервативным по своему характеру и потому, что он преследовал неоправданную цель — ограничить рост деятельности Организации Объединенных Наций, особенно в экономической и социальной областях. Делегация Нигерии поэтому благодарна авторам проекта за проявленную ими готовность сотрудничать с рядом делегаций, включая делегацию Нигерии, и за то, что они в некоторой степени приняли во внимание предложения этих делегаций.

8. В ходе общих прений (1190-е заседание) по бюджетной смете делегация Нигерии заявила,

что Генеральный секретарь поднял, бесспорно, существенный вопрос в пунктах 22—25 своего предисловия к бюджетной смете на 1968 финансовый год (A/6705 и Согг.1), ссылаясь на «проблему увязки общей программы работы, которая определяется в резолюциях главных директивных органов Организации Объединенных Наций, и общих ресурсов, которые государства-члены готовы предоставить в распоряжение Организации для осуществления этой программы». С целью решения данной проблемы Генеральный секретарь предложил, чтобы Генеральная Ассамблея четче разъяснила положение о размере роста бюджета, который она была бы готова поддержать или на ежегодной основе, или на более длительный период времени. Позиция делегации Нигерии по этому вопросу не изменилась: делегация Нигерии по-прежнему не может согласиться с произвольной мерой, направленной на определение размера роста бюджета или потолка бюджета — мерой, которая, несомненно, нанесет ущерб деятельности Организации Объединенных Наций, особенно в экономической и социальной областях. Делегация Нигерии поэтому хотела бы подчеркнуть то обстоятельство, что пересмотренный проект резолюции не является резолюцией о размере роста бюджета. Проект резолюции направлен на улучшение механизма составления бюджета Организации Объединенных Наций путем введения системы долгосрочного планирования и программирования и путем установления очередности задач, как это рекомендовал Специальный комитет. Делегация Нигерии хотела бы подчеркнуть фразу «с учетом всех действий органов, занимающихся составлением программ», которая означает, по мнению делегации Нигерии, то, что Генеральный секретарь, подготавливая запланированную смету, будет основывать ее на решениях, принятых в отношении программ работы различными органами, занимающимися составлением программ, включая Экономический и Социальный Совет и Комитет по программе и координации. Другими словами, соответствующие органы сохраняют за собой основную ответственность за разработку своих программ работы. Функции Генерального секретаря в подготовке запланированных смет по программам, которые уже одобрены, будут ограничиваться задачей расчета стоимости реализации различных предложений и вынесением рекомендаций в отношении наиболее экономичного способа выполнения таких предложений. Как и раньше, Консультативный комитет по-прежнему будет изучать эти сметы, с тем чтобы представлять Генеральной Ассамблее рассмотренные им рекомендации.

9. Когда был представлен первоначальный текст проекта резолюции, делегация Нигерии имела также некоторые сомнения в отношении технической возможности претворения такой процедуры в жизнь к 1970 году, поскольку, как представляется, в такой срок невозможно закончить всю необходимую подготовительную работу. Делегация Нигерии рада, что авторы проекта ре-

золюции согласились теперь с тем, что 1971 год должен стать первым годом, когда начнет действовать данная процедура.

10. Делегация Нигерии хотела бы вновь подчеркнуть, что принятый проект резолюции направлен на рационализацию бюджетной процедуры; именно по этой причине она голосовала за него. Принятый проект не предусматривает установления размера роста бюджета или бюджетного лимита, и Докладчику следует ясно оговорить этот момент в своем докладе. Процедура составления дополнительных смет, крайне необходимых при решении неотложных вопросов, которые могут возникнуть, например вопросов деколонизации или апартеида, останется в силе.

11. Наконец, особо обнадеживающим фактором является сотрудничество между великими державами, проявленное при составлении проекта резолюции. Если бы такое сотрудничество распространилось и на другие области, то это могло бы иметь только благоприятные последствия для всего человечества, способствуя делу обеспечения мира и справедливости.

12. Г-н ТОТХИЛЛ (Южная Африка) говорит, что делегация Южной Африки голосовала за проект резолюции, потому что он представляет собой минимум мер, которые могут быть приняты, для того чтобы Организация встала на путь установления надлежащей процедуры в области бюджета и планирования, а не потому, что делегация Южной Африки считает положение проекта резолюции полностью удовлетворительным. В действительности, она предпочла бы, чтобы Комитет принял тот проект резолюции, который первоначально был представлен четырьмя государствами в документе А/С.5/L.917. Так, хотя и не выступая против просьбы в адрес Консультативного комитета, содержащейся в пункте 6 постановляющей части пересмотренного проекта резолюции, о том, чтобы рекомендовать соответствующее определение выражения «непредвиденные и чрезвычайные расходы» для рассмотрения на двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи, южноафриканская делегация сожалеет, что на текущей сессии не было принято решения по этому вопросу. Необходимо предпринять незамедлительные действия, чтобы закрыть все лазейки, имеющиеся в настоящей резолюции по вопросу о непредвиденных и чрезвычайных расходах, не дожидаясь двадцать третьей сессии. Как и многие другие представители, оратор считает, что полномочия Генеральной Ассамблеи в вопросах бюджета в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций должны оставаться решающими. Генеральная Ассамблея — единственный орган, в котором представлены все члены Организации, и органы с более ограниченным представительством не должны пытаться урезать функции Ассамблеи в этой сфере, сводя их к чисто формальным. В пункте 8 своего доклада о дополнительной смете на 1967 год (А/6852) Консультативный комитет, ссылаясь на свой ос-

новной доклад (А/6707 и Согг.1—3, пункт 73), высказал такое мнение: для того чтобы осуществлять позитивный и подлинный финансовый контроль над делами Организации, непредвиденные и чрезвычайные расходы следует ограничить до «явно исключительных случаев, связанных с чрезвычайными обстоятельствами». В данных обстоятельствах делегация Южной Африки считает, что отсутствие решения по данному вопросу на текущей сессии равносильно аннулированию ответственности.

13. Большинство поправок к пересмотренному проекту резолюции, представленных представителем Объединенной Республики Танзания за день до этого (А/С.5/L.940), совершенно неприемлемо для делегации Южной Африки. Их цель явно заключается в том, чтобы ослабить текст проекта резолюции четырех государств так, чтобы его положения превратились в практически ничего не значащие. По этой причине, если бы указанные поправки были поставлены на голосование, делегация Южной Африки голосовала бы против. Более того, делегация Южной Африки не может понять, почему представитель Танзании предпочел выбрать завершающий период работы сессии Ассамблеи в качестве момента для представления поправок к документу, который был распространен почти за месяц до этого. Если бы представитель Танзании был исполнен искренним желанием продвинуть работу Организации в административных вопросах, то он, несомненно, изыскал бы возможность ознакомить членов Комитета со своими взглядами раньше.

14. Делегация Южной Африки чувствует себя обязанной прокомментировать и ряд других утверждений, сделанных представителем Объединенной Республики Танзания. Среди прочего, он говорил о необходимости новой формулировки определения выражения «непредвиденные и чрезвычайные расходы», чтобы тем самым признать, как он выразился, «реальности современного международного опыта». В связи с этим представитель Танзании утверждал, что обстановка в Юго-Западной Африке и Южной Африке оправдывает необходимость такого рода действий, которые были предприняты Комиссией по правам человека в начале года, когда была создана, невзирая на финансовые и юридические соображения, Рабочая группа в составе пяти членов, в которую представитель Танзании вошел в своем личном качестве. Если этот представитель в самом деле принял бы во внимание современное реальное положение в международной политической сфере до того, как он выступил со своим заявлением, то он понял бы, что Южная Африка и Юго-Западная Африка — это те немногие части мира, в которых существует подлинный мир и спокойствие. Поэтому делегация Южной Африки категорически выступает против измышлений представителя Танзании в отношении Южной Африки и Юго-Западной Африки — измышлений, которые представляют собой не что иное, как враждебную пропаганду,

направленную против Южно-Африканской Республики.

15. В заключение представитель Южной Африки использует возможность, чтобы поздравить Председателя и должностных лиц Комитета по случаю закрытия сессии.

16. Г-н ВИЕЙРА (Бразилия) говорит, что его делегация, принимавшая активное участие в консультациях, приведших к представлению пересмотренного проекта резолюции (A/C.5/L.917/Rev.1), благодарит авторов проекта за тот дух компромисса, который был ими проявлен в данном случае, а также на предыдущем заседании, когда они приняли поправки, предложенные афро-азиатской группой стран. Представитель Бразилии считает, что, согласившись убрать из текста проекта резолюции места, более всего беспокоившие развивающиеся страны, авторы выработали текст, который в большей мере соответствует рекомендациям Специального комитета экспертов о необходимости более рационального использования ограниченных ресурсов, находящихся в распоряжении Организации.

17. Развивающиеся страны сильно озабочены тем, чтобы не допустить какой-либо растраты ресурсов Организации, что может быть следствием неконтрольного роста ее деятельности и расходов. Можно, однако, и не возражать против увеличения расходов, если эти расходы явятся отражением роста деятельности в области первоочередных задач, особенно в экономической и социальной областях. Поэтому делегация Бразилии категорически отвергает принцип установления потолка в расходах; с другой стороны, она считает, что необходимо сохранить равновесие между практически неограниченными потребностями государств-членов и ресурсами, которые имеются в наличии для удовлетворения этих потребностей, путем долгосрочного планирования, определения очередности задач и оценки программ. Делегация Бразилии считает, что процедуры, предлагаемые в принятом тексте проекта, послужат для органов, занимающихся составлением программ, стимулом или даже принуждением к тому, чтобы немедленно перейти к практике долгосрочного планирования в духе рекомендаций, изложенных в пункте 73 второго доклада Специального комитета. По мнению представителя Бразилии, запланированная смета не должна служить сковывающими рамками, а должна быть справочным документом, который принимался бы во внимание органами, занимающимися составлением программ, при разработке своих программ. Делегация Бразилии предпочла бы, чтобы решения в отношении мер, предусматриваемых в пунктах 1 и 2 постановляющей части проекта резолюции, не принимались до начала двадцать третьей сессии; однако она решила поддержать проект резолюции после того, как его авторы заверили в том, что они никоим образом не намереваются установить потолок расходов или конкретный размер роста бюджета, и согласились от-

срочить первый прогнозируемый год до 1971 года. Делегация Бразилии также считает, что поправки афро-азиатской группы стран еще более улучшили проект резолюции, особо подчеркнув значение долгосрочного планирования и программирования, а также роль Экономического и Социального Совета и Комитета по программе и координации. В любом случае делегация Бразилии знает, что принятие этого текста не заканчивает дискуссии по этому важному вопросу, и она вновь возвратится к нему в надлежащее время.

18. Г-н ФРЭНСИС (Канада) говорит, что его делегация разделяет цель проекта резолюции A/C.5/L.917/Rev.1, который, по ее мнению, направлен на то, чтобы осуществить дальнейшую рационализацию управления программами Организации и их расширения. Генеральному секретарю следует на основе согласованного списка очередности задач составить долгосрочную программу, в которой бы указывались связанные с ней расходы. Эти перспективные планы должны быть представлены соответствующим межправительственным органам, в которых государства-члены могут одобрить или изменить предложенную программу, изучить ее финансовые последствия и график выполнения работ и прийти к соглашению о том, готовы ли они предоставить необходимую финансовую поддержку. Такой подход основывается на двух важнейших моментах: во-первых, необходимо достичь соглашения об очередности задач, которое должно быть предложено Генеральным секретарем и одобрено государствами-членами Организации, и, во-вторых, Секретариат должен иметь возможность оценить — по крайней мере на два года вперед — не только деятельность, которую он планирует осуществить, но и расходы, связанные с этим. Конечно, такие предварительные сметы, для того чтобы они были полезными, должны быть как можно более точными и должны уважаться межправительственными органами в период между временем их окончательного одобрения и временем их включения в бюджет. Лишь путем совместного обзора самих программ и их стоимости можно на разумной основе подойти к решению проблемы согласования общей программы работы с ресурсами, которые будут выделены для ее реализации.

19. По мнению делегации Канады, очень важно, чтобы запланированная смета рассматривалась вместе с информацией в отношении программы. Иначе Комитет может быть вынужден обсуждать смету на основе предвзятых мнений относительно размера роста бюджета, а не на основе того, что государства-члены ожидают получить от своих взносов. Делегация Канады полагает, что если Генеральный секретарь применит пункты 1 и 2 постановляющей части в духе рекомендаций Специального комитета, то он примет меры к обеспечению того, чтобы Генеральная Ассамблея на своей двадцать четвертой сессии смогла рассмотреть запланированную смету на 1971 год в свете долгосрочной программы, со-

державшей расчет соответствующих расходов и основанной на признанной очередности задач. Такая программа будет связана с экономической и социальной деятельностью и будет рассмотрена последовательно Комитетом по программе и координации, Экономическим и Социальным Советом и Консультативным комитетом. Проект резолюции содержит предложения, которые — в зависимости от того, каким образом они будут осуществляться, — должны привести к достижению этих целей. Делегация Канады, голосовавшая за проект резолюции, приветствует дух сотрудничества, который позволил членам Комитета прийти к соглашению по проекту резолюции.

20. Г-н СИСС (Сенегал) говорит, что реакция развивающихся стран на проект резолюции А/С.5/L.917 послужила подтверждением позиции Сенегала — которую, между прочим, разделяет ряд развитых стран, — что было бы логичнее и естественнее составлять бюджет на основе программы, а не наоборот, поскольку во втором случае это ограничивало бы программу работы Организации, с чем, конечно, развивающиеся страны не могут согласиться. После долгих и нелегких переговоров делегации развивающихся стран склонили к своей точке зрения авторов проекта резолюции, и предложения этих делегаций были взяты в качестве основы для выработки компромиссного текста, который, хотя, конечно, и не является идеальным, отражает общее мнение развитых и развивающихся стран. Долгосрочное планирование было бы полезным для развивающихся стран, поскольку оно дало бы им возможность заранее представлять себе объем помощи, которую они могут получить от Организации Объединенных Наций при разработке и осуществлении ими своих планов развития. Делегация Сенегала соглашается с мнениями, которые были только что высказаны представителями Индии, Нигерии и Бразилии. Оратор хотел бы воздать должное духу уступок, который позволил прийти к почетному компромиссу.

21. Г-н ТЭЙТ (Барбадос) говорит, что его делегация, считая, что экономическая и социальная деятельность и деятельность в области прав человека имеют чрезвычайно важное значение, с некоторой осторожностью относится к любому предложению, которое могло бы ограничить программы работы в этих областях. Поправки, предложенные делегацией Танзании, — цель которых заключается в том, чтобы не допустить превращения бюджета из инструмента бюджетной политики в ее оружие, — оказались полезными. Запланированные сметы следует рассматривать не в качестве потолка размера бюджета, а, скорее, в качестве более совершенного средства управления бюджетными ресурсами.

22. Делегация Барбадоса хотела бы воспользоваться данной возможностью, чтобы поблагодарить Председателя, Заместителя председателя, Докладчика и членов Секретариата за ту помощь, которая была оказана Комитету в его работе.

23. Г-н ЛУКМАН (Мавритания) от имени своей делегации присоединяется к благодарности, высказанной предыдущим оратором.

24. Возвращаясь к проекту резолюции, принятому Комитетом на предыдущем заседании, оратор подчеркивает значение этого проекта. Необходимо было разработать предложение, которое бы позволило разрешить финансовое положение Организации. Делегация Мавритании голосовала бы за поправки Танзании, если бы они были поставлены на голосование; руководствуясь духом компромисса, она решила следовать политике, намеченной афро-азиатской группой стран. Запланированные сметы не следует рассматривать в качестве бюджетного потолка или в качестве средства, ограничивающего расширение экономической и социальной деятельности, финансируемой из регулярного бюджета.

25. Г-н ЦИЛЬ (Соединенные Штаты Америки) поздравляет все делегации с духом компромисса, проявленным ими в вопросе принятия измененного варианта проекта резолюции А/С.5/L.917/Rev.1, который, без сомнения, явится важным шагом в деле усовершенствования бюджетной процедуры Организации.

Проект доклада Пятого комитета Генеральной Ассамблеи (А/С.5/L.938 и Corr.1, А/С.4/L.938/Add.1).

26. Г-н ЛИНЧ (Новая Зеландия), Докладчик, обращает внимание на те части проекта доклада Комитета, в которых рассматривается бюджетная смета на 1968 год и которые изложены в документах А/С.5/L.938 и Corr.1 и А/С.5/L.938/Add.1. Он благодарит членов Секретариата за ту огромную помощь, которую они ему оказали при подготовке доклада.

27. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приглашает Комитет приступить к голосованию по проектам резолюций, касающимся бюджета на 1968 год.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ О БЮДЖЕТЕ НА 1968 ФИНАНСОВЫЙ ГОД (А/С.5/L.938/ADD.1, ПУНКТ 122, ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I)

Часть А проекта резолюции о бюджетных ассигнованиях на 1968 финансовый год утверждается 52 голосами при 12 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Часть В проекта резолюции о смете поступлений на 1968 финансовый год утверждается 64 голосами, причем никто не воздержался и не голосовал против.

Часть С проекта резолюции о финансировании ассигнований на 1968 финансовый год утверждается 53 голосами против 10 при 1 воздержавшемся.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ О НЕПРЕДВИДЕННЫХ И ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ РАСХОДАХ НА 1968 ФИНАНСОВЫЙ ГОД (А/С.5/L.938/ADD.1, ПУНКТ 122, ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II)

Проект резолюции принимается 54 голосами против 10.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ О ФОНДЕ ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ НА 1968 ФИНАНСОВЫЙ ГОД (A/C.5/L.938/ADD.1, ПУНКТ 122, ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III)

Проект резолюции принимается 57 голосами против 9.

28. Г-н ПИЛЛАДО САЛАС (Аргентина) говорит, что, хотя делегация Аргентины голосовала за бюджетную смету на 1968 финансовый год в целом, она воздержалась от голосования по смете ассигнований по главе V (Выпуск облигаций Организации Объединенных Наций) раздела 12 (Особые расходы), покрывающих выплату процентов и очередных платежей в погашение капитальной суммы облигаций. Делегация Аргентины считает, что расходы, связанные с операциями по поддержанию мира, не должны относиться на счет регулярного бюджета, а должны покрываться путем использования специальной шкалы взносов, в которой учитывалось бы положение экономически менее развитых стран. Делегация Аргентины надеется, что Генеральная Ассамблея изучит данный вопрос на своей двадцать третьей сессии, о чем просили Аргентина и другие страны на двадцать первой сессии.

29. Г-н ЦИЛЬ (Соединенные Штаты Америки) замечает, что в английский текст проекта доклада необходимо внести редакционное изменение.

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что если замечаний больше нет, то он считает, что Комитет принимает проект доклада.

Проект доклада (A/C.5/L.938 и Corr.1, A/C.5/L.938/Add.1) принимается.

ОКОНЧАНИЕ РАБОТЫ КОМИТЕТА

31. Г-н КАЭН (Бельгия), выступая от имени Австралии, Австрии, Бельгии, Канады, Дании, Финляндии, Франции, Исландии, Ирландии, Италии, Японии, Люксембурга, Мальты, Нидер-

ландов, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Испании, Швеции, Турции и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, г-н СИСС (Сенегал), выступая от имени африканских стран, г-н ДЖУЛЕВ (Болгария), выступая от имени Болгарии, Белорусской Советской Социалистической Республики, Кубы, Чехословакии, Венгрии, Монголии, Польши, Румынии, Украинской Советской Социалистической Республики и Союза Советских Социалистических Республик, г-н ПИЛЛАДО САЛАС (Аргентина), выступая от имени латиноамериканских стран, г-н ТИЛАКАРАТНА (Цейлон), выступая от имени стран Азии, и г-н ЦИЛЬ (Соединенные Штаты Америки), выступая от имени своей делегации, отдают должное выдающейся компетенции, замечательной твердости и беспристрастности, с которыми Председатель руководил работой Комитета, и благодарят Заместителя председателя, Докладчика, Председателя и членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, Контролера, Секретариат Комитета и всех членов Секретариата, которые помогали Комитету в его работе.

32. Г-н ЭСФАНДИАРИ (Иран), Заместитель председателя, г-н БАННИР (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) и г-н ТЭРНЕР (Контролер) благодарят Комитет за теплые слова в их адрес.

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит членов Комитета за теплые слова в его адрес. Он выражает свою благодарность Контролеру, а также Председателю и членам Консультативного комитета за их ценное сотрудничество и воздает должное компетенции и преданности делу, которые были проявлены Заместителем председателя, Докладчиком, Секретарем Комитета и сотрудниками Секретариата.

34. Затем Председатель объявляет работу Комитета законченной.

Заседание закрывается в 13 час. 45 мин.